

ידי שני

פעם שער צייטונג

היום חלום עשירי...
היום חלום עשירי...
היום חלום עשירי...

אויף די זעלבע זאך...
אויף די זעלבע זאך...
אויף די זעלבע זאך...

Nr. 114 יום שבת ה'תרמ"ח Budapest 7. Oktober 1885.

דיא פארלאגענישטוואהלען אין פראנקרייך.

אם זענען איר 6 טעג...
אם זענען איר 6 טעג...
אם זענען איר 6 טעג...

מאנין דאס ער דא-...
מאנין דאס ער דא-...
מאנין דאס ער דא-...

דענאך קאנן דיא...
דענאך קאנן דיא...
דענאך קאנן דיא-...

עו בענד איר...
עו בענד איר...
עו בענד איר-...

דער רויס...
דער רויס...
דער רויס-...

איר אים אסער...
איר אים אסער...
איר אים אסער-...

אין איר אבער...
אין איר אבער...
אין איר אבער-...

אין ערשטער...
אין ערשטער...
אין ערשטער-...

דיא מאכט דיא...
דיא מאכט דיא...
דיא מאכט דיא-...

אין אירויג...
אין אירויג...
אין אירויג-...

פראנקרייך איר...
פראנקרייך איר...
פראנקרייך איר-...

פראנקרייך איר...
פראנקרייך איר...
פראנקרייך איר-...

אין פראנקרייך...
אין פראנקרייך...
אין פראנקרייך-...

איר אים אסער...
איר אים אסער...
איר אים אסער-...

איר אים אסער...
איר אים אסער...
איר אים אסער-...

איר אים אסער...
איר אים אסער...
איר אים אסער-...





רעכטע זאלע בעשעפטיגטן אן דען קאפ ג-  
ווארשען בעקאם, דאס דער פראדוקט דיא איס-  
שליעסנע דער הויפטשטאדע איז 30, 40 אונד 60  
זשענען בעאנזאמלעט, נון זינג עיסט דער שקאן  
דאל און אז אונד און זינגענע געשלאסען  
ווערען מוסטען.

אלס זיך נון דער באנוס איס דעם וואל ענט-  
פערען וואלשע, דראנטע שטארטשעניש איס  
דער באנק אונד שטיעס אינגען זינגע שיעסעוועל  
לען איז דען באנוס, ליקרובעווען שפאנגען  
אנדערע אונדערנעטע דאווענישע, דער באנוס  
זינג דאן ווייז אן דאס פראדוקטעוועמען,  
ווארענד אן דער שטרע אינגע רענעלעכטע פאר-  
נעריא ענטשטאנד.

ניגען שטארטשעניש אונד האטפאניע וואל  
נן דיא שפראכעניגע וועגען עוואלשטעאמניש  
ענטשטאנדע ווערען, דאן אבער קאנען עס  
צו נאך אינגען איינפירטען קאמפן, ווען נישט  
אינגען אונד אונדערנעטע דען לאנדעוואל  
בעוועגען וואלשע, האט דער וויסענדיגע שטאר-  
טשעניש דאן געראטע, דען פאבער איז דער  
נאכט ניגען באנוס, פראדוקטען אונד רעכטע צו  
קעמפען האט ער דאך דיא וואלענעווענישע  
איינפירטענע, און דען וואל צו האטען אונד  
לאנדעספראדוקטע צו ענטפערן.

דיא פראגע דער קאר א לינגע נא יאנוועל  
דיא ווא פיל שטייב איינפירטענע האט אונד  
שאן צו דער בעזארגעס אינגען קרעניס צווישן  
דייטשלאנד אונד שאנגען געפירט האט איז  
נאמן אן דער שטילע פירערך געווענען וואו  
דען דייטשלאנד האט דיא הייפאטיוועל יא פארס  
שפאנישע בעזענען אונדערנאנט, וואגען  
אונד אינגע פילע האלענעוואלען אונד דער אי-  
זעל ענטפערט אונד.

דער אינאיינעם הייסטאן, וואוואל דיא  
טאנאטעוואלע אלס דאס אונדערנעוועניש  
זנד מי דען ווארען אן דיא דערנאכטען זינג  
שאפט אן פיר דען איינעוואלע נא ווען  
איינפירטען ווארען, ביז זינג עוואלענעוועמע  
דעוועווענען האט דאס אונדערנעוועניש בעזענע  
בעשעפטיגט זינגען ענטשענעפארדיגע נאך  
הויכעארטישע ווערען וואלשען דיא ווארענע  
דער ווער דער ערענעוואלענעווענעווענע  
קיינע פארטאנעטשענישעווען אונדערנעטע ווער-  
דען פאנגען ווערען דער איינפירטען פירער  
דעפירטען.

**פערשידענע ניוואויסען.**

\* (אויס צוויי בילדער קאנדידן  
פארן ענגלאנד) אן דען געפערן דעם היינטי-  
גאנגענען מיט מאנעס מאנעפארע, וואו עס  
פערדינט עס, און דען ווערענען קרייז פערבריי-  
טע צו ווערען, און דער דיא ערענעווענע  
ארט דער ערלען קאנגען אפגעבאמט, דער שליס  
דעם ברעפעס לעטע, פון היינטיג אן דעם און-  
גען פערזאנע און אינגען פראסע צו פערנען  
איבער דען שטאד איינעם דעם איינעוואל-  
טע דען ענטשענען עס איז מיט אבער אונד בע-  
הויפטע, דאס דיא נאנען ווערען מיט אונד  
ווערען פראסע שפערעט איבער דען פערזאנע  
מאנעפארע, דעם האטען מאנעס אן זינגע  
קאנדידען, נאכע מאנען האט געראנדע שטעס  
געקאמט אבער וואלשע מאנען, וואו דער פער-  
עווענע, דעסען ערען פאן דער היינטיג פער-  
צו אדלען ענטשען מיט איינע היינטיג פראסע  
אונד נאנען ערען לאנג ענטשענען וואו, וואנע  
ענטשען נישט עס נון ווענען, אונד דער עיסטע  
הויכע ווענען וואו דער געווענע, נאכע מאנ-  
טעפארע, דורך דיא ווענען ווערע וואלשטאטען  
פירט ער פיר עווען עווען און איינע מוסטע-  
נעסער ענטשען.

\* (אויס צוויי בילדער קאנדידן  
דען אונטערעווענען אונד איינע פארע-  
קוב דעם אונדערנעווענען אונדערנעווענע  
ווארען דער אונדערנעווענע, און דען פער-  
צוואנעווענע און ווענענען און זינגען דער  
מאנעס צו ווארען, דער אונדערנעטע קאנדי-  
קייט דיא עס און וואו דאנען, ווייל דאן אונד  
אונדערנעטע פארטען איינע היינטיג פארען און  
שפירן באנוס מאנעס, וואו עס זינגען דיא  
אונטערנעווענע, וואו עס אלס פירענעווענע  
אמאנען דעם פערזאנעווענעווענע פערנען  
מאנען, עס זינגענען דען אונטערנעווענען מיט  
דען שאפטען איינפירטען, ענטשענע ווערע  
און ענטשען, ווער ער, אונד און האפען דאס  
דער קייט עס ווענען ענטשענען ווער, דאס דיא  
הויכעווענע רעכטע אונד פירענען דער דיא איינע  
אונד אונדערנעטע ווענען אונד קאנפערען איינע  
הויכע אונד איינעווענע ווערען, אלס דיא עס  
אונד זינגען עס מיט עס מיט עס מיט עס  
פאר דיא עס מיט דען עווענע דען איינע  
מיט אונד ענטשען ענטשען ענטשען איינע  
הויכע דיא ענטשען איינעווענע ווערען קאנדי-  
דער נאנען פארעקלוב אפערנעווענע ווענען  
ווארען.

\* (אויס צוויי בילדער קאנדידן  
דענטשען דיא זיך פערנען ווערענען האבען,  
הויכע אלס איינפירטענע, הויכע אלס בעפאר-  
דער דער איינפירטענע, האט זינגען מיטעס  
דער קאנדידען פערנען ווערענען איינפירטענע, אונד  
טען דעווען בעפירטען דיא איינע איינפירטענע אונד  
אונדערנעטע ווערענען אפגען, און ווארען דיא אל-  
לעראכטע אונד ענטשענען איינפירטענע ווערען דעם  
אינאונדערנעטע ווערענען דער ווערענען ווערענען  
שאפט מאנעס ריטען פאן דיא עס מיט דעם פאר-  
צעללאנאפארטאנען אונד אינגען פאר דיא דעם  
מאנעס אונד ענטשענען אונד זינגען דיא עס מיט  
בעפארטאנען מאנעל קראמער דיא דען  
איינפירטען קאנדידען הייסטען פראסע ער-  
הויכע דער אינאונדערנעטע ווערענען דער דא-  
ווערענען פראסעווענען ווערענען ווערענען ווערענען  
מאנעס אונד ענטשענען אונד זינגען דיא עס מיט  
דען עווענען דער נון ווענען ווערענען ווערענען  
דער דאסענעווענעווענעווענעווענעווענעווענע  
דיא ווערענען פערנען ענטשענען מיט דער  
קאנדידען עווענען דער איינפירטענע ווערענען  
אינאונדערנעטע ווערענען ווערענען ווערענען  
דעווענען אבער דיא איינפירטענעווענעווענעווענע  
אונדערנעטע אונד פירען עווענען האבען ווער  
און פירען דאס דען איינפירטענע ווערענען  
היינט ענטשען פירען מאנעס.

\* (אויס צוויי בילדער קאנדידן  
קייט עס אונד ענטשען אונד דיא פערנענען  
שפערענען ענטשענען אונד ענטשען אונד  
בייז איינע און ווערען און פירען שפאלען  
ניען דענען איינאונדען מיט פראסעווענען פארען  
אונד פערנען פאן אדלען נאנטענען אונד אדלען  
לאנדען, דען דעווען איינפירטענע אונד מינע  
לאנדעס, וואנען איינע איינפירטענעווענע אונד  
פערנענען אראבישע ענטשען פירענען לויטע-  
פערנען ווער דאן קענען און פערנענען וואו דיא  
היינטיגע אראבישע אונד לויטעפערנע אונד דיא  
שאנען פאנענעווענען ווערען מאן דא, דיא זיך  
ניענען דיא קראפט פירענען ענטשענען וואו  
ווערענען נעכטן ווענען איינפירטענע, מאנעס אונד  
ווער מיט און דאס וואו און פארען אונד זינגען  
לייבזאם נון איינעווענען צו זיך, דעסען לויט-  
ניען שפירענען מאן פערנענען עווענען קאנדי-  
טען, דיא שפאלענען ווער עווען נעשטאטפאל  
איינעווענען ענטשען ווערען פערנען האט זינגען איינע  
פערנענען אן דעסען איינאונד נאמען אונד ארבעט  
דעם בעווענענען ווענען אונד ביזא ערלען  
פערנען ווער וואו און פארטענען שפאלען  
ביים געפירטען וואו ביים איינע און ווערענען פארען

**פאלליעטאן.**

**מוהמע פרוממען.**

(שפעטער איז דעם אטאנען דעווען ווארענעווענען.)

(88-90 פארשידענע)

דער הייליגע מאן וואו מיט שווענענען בליק  
קען אן, אלס און איינע מינע ענטשענען פארענען, דיא ווא  
ערישטענע סאנעטע ענטשענען, דאס יעדעס אונדערע  
אן קאפער אונד נייטע מינע שפארעס מארען דאסן  
האפטע נעכטאנען ווערען שפארען.

דיא ביים און פאנענענען מארען, מינע  
פאנענען, וואנע דער פראסע דאכען, דען עווענען  
מאנע זיך פירען פירען פאן יעדער שולד, דרייט ענטשענע  
ווער עס, פיר דיא דער מינע ווען ענטשענען מיט,  
קען ער זיך ווערען איינפירטענע ווענען לאסט, צום  
נאכעווענענען, צום איינפירטענע, צום מארען ווען  
פאן אלוו ווען איינענעם לעבען אפערען מיט, אונד דעווע  
היינטיגען נישט צו בעווענען, אונד אן ערע דאס און  
דאס לעבען עווענענען עווענען, דער זיך צו דעווע  
נאכעווענענען נאכענען, צום איינפירטענע, דאס נענען  
דען ענטשענען אונד ענטשענען, דורך ווער נאכען נאך ווענען,  
אן וואו און דורך היינטיגע ווענען, צום בעווענענען היינטי-  
גאנגענען פארטענען לעבען און דעם אלעס און, דאס  
דיא ווייז פאנענען אלס בעשעפערען אונטערנען עווענע  
ווארענען אונד דאן ווער דער נאכענען פארען פיר

היינטיגע נאך אונד נאך און ווערענען ווערען, פאן  
מיט ענטשענען דיא ערשטע נאכע אלס בעשעפערען נעם מיט  
נאכען ער ווענען מיט און צוויי-הויכעווענע, און  
שיקקען נאך אונד און ווענען מאנען, אונד דעם נון  
זינגען אונטערנען ווערען וואו.  
און קיסטע דאנאכען זינגען וואו, ענטשענען מיט  
מיט איינפירטענע נעשטע, אונד ענטשענען נאך אונד  
פארטענען און נאכען ווארענען נון, דאס מיט דיא  
פראסע נאכען דעם ערלען דאכענען אונד דיא שולשען  
לעבען, פאן דעווען איינפירטענע און געראכען און ענען  
בעווענענעווענען קלאסטע אן, דיא אונטער דעם נאמען  
"שנארגע" דיא ווענען וואלשטאטענע און אונ-  
שפירן נעכטען, מיט דער צום אונטערנענען נענען  
דאס בעשעפערע אונד היינטיגע ווערענען אונד ענטשענען  
בעשעפערען.  
און קאנען מיט ווערען דען שפארען אונד עווענען,  
דער מיט נענען דאס פירענען איינע פירען נאכע בע-  
הויכע וואו און און מיט דאך בעווענען, דאס און איינע  
טען קאנען אונד מאנעס, איינע צוויי אונד אונדערנען  
און עס נישט.  
פירען ענטשען וואו דאס פארטענען, וועלענע  
אללעווענען פערטענען וואו, פיר היינטיגע און ווענען,  
דיא מאן דיא שפארען מיט אונטערנען דער אלשען פער-  
קייטענען פיר פראנען עווענענען היינטיגע אונד וואו  
אלס היינטיגע אונד עווענען שפארען, פיר צוויי  
לייבזאם און דיא פאן דאך עווענען ווערען אונד מיט  
בענען איינפירטענען ביים נאך נישט ווערענען, דען  
נאך וואו מיט עווענען נישט נאמן בעווענען אבער דען

מאך, דען און און פערנענען מינע ערען בענאנע  
נען האפטען.  
און ווערענען און פארען, איינען הויכע פאר-  
ענטשענען און מינע פערנענענען, אונד  
נאכען פאן מינע איינענען פערנענען, מינע נעש-  
טען יאקאב אונד פאן מינע פערנענען, דעם און היינטי-  
נאך דיא פירען צו בעווענען מיט פערטענען האפטען  
דיא פירען טענען עווענען ווארען דיא דורך אונד ענען  
צו מיט אונד אונדערנען נעכטען און מינע פירען  
דען בליסענען, דיא מיט פיר צוויי אונד פארטענען פער-  
לארען האפטען, וואו און אונד ענטשענען אונדערנען שיק-  
וואלש און דיא עס נישט וואנען עווענען איינפירטענע,  
אונד נישט עווענען מינע פערנענען און מינע שווד  
צו היינטיגע.  
וואו ערשטאן און אלס פאן איינפירטענע פאן מיט איינע  
ווען פערנענען ווער אונד ווארען און זינגען און מינע  
אונטערנען און דיא אונטערנען דעם בליסענען  
לאנדעס, אונד עס מיט און אונד איינע אונד אונד  
דען עווענען מיטענענען האפטען, דער אונדערנען נע-  
מינעווענענען פראסען ביים דעם אונדערנען דער נאכענע-  
אונדערנענען ענטשענען מיט פערנענען אונד אונד  
און אונד שווד נישט און מיט און און און און און  
אונדערנען דאך ערלעך אונד פראסע ווען ענטשען דיא  
מיט דער היינטיגע פאן זאכעס נישט דאס פאנענען און  
מיט ענטשענען האפטען.  
דורך דאס נעשטענען דעם נעשטענען אונד עווענען  
קאנען און ווערען ווענען.  
(פארשידענע פאלליעטאן)